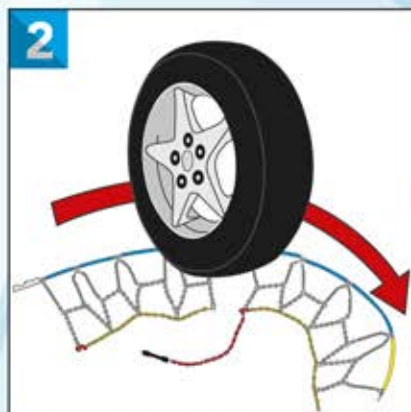


**1** Stendere a terra la catena, assicurarsi che la guaina in plastica gialla sia rivolta verso sinistra.

Unfold the chain on the ground, with the yellow plastic end of the cable toward the left.

Posez la chaîne proprement sur le sol, assurez-vous que la gaine en plastique jaune est tournée vers la gauche.

Die Kette flach auf dem Boden ausbreiten, so dass das gelbe Bügelende nach links gewandt ist.

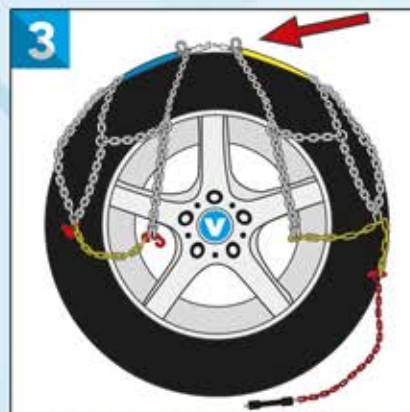


**2** Far passare il cavo flessibile dietro la ruota infilando per prima la parte gialla da sinistra verso destra.

Pass the flexible cable (yellow plastic end first) behind the tyre from the left to the right.

Faites passer le câble flexible derrière la roue en enfilant d'abord la partie jaune de gauche à droite.

Das gelbe Kabel von links nach rechts hinter dem Rad durchführen.

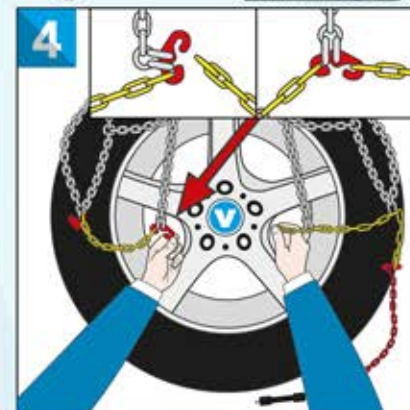


**3** Sollevare il cavo di acciaio a sufficienza per poter agganciare i due connettori metallici.

Pull upwards the steel cable so that the two steel ends can be fastened together.

Soulevez suffisamment le câble en acier pour accrocher les deux connecteurs métalliques.

Den Bügel etwas hochziehen und die beiden Enden einhaken.

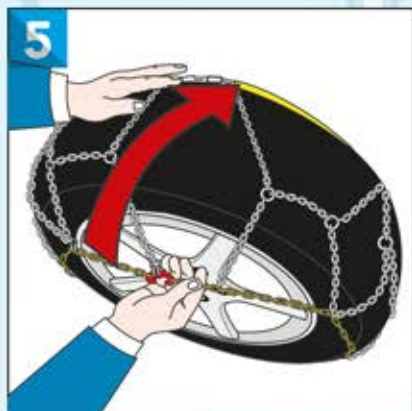


**4** Agganciare il gancio piatto rosso esterno all'ultima maglia della catena gialla.

Hook the outer flat red connector to the last link of the yellow chain.

Accrochez le crochet plat rouge externe au dernier maillon de la chaîne jaune.

Den grünen extern Haken in das Ende der gelben Kette einhaken.



**5** Spingere il cavo flessibile all'interno della ruota assicurandosi che non rimanga sopra al battistrada.

Push the flexible cable towards the interior of the wheel and make sure it does not stay on top of the tyre tread.

Pousser le câble flexible à l'intérieur de la roue de façon que il ne s'appuie pas contre la bande de roulement.

Das Kabel zum Radinneren schleden und darauf achten, daß er die Lauffläche nicht berührt.



**6** Passare la catena rossa all'interno dello scivolo autobloccante rosso.

Pass the red chain inside the red self-locking slide.

Passer la chaîne rouge dans le crochet coulissant autobloquant rouge.

Die rote Kette durch die rote, selbstsperrende forderutsche führen.



**7** Far passare il tirante in gomma all'interno dell'anello rosso, quindi tirando la catenella il più possibile per mettere in tensione il tirante in gomma agganciandolo ad una maglia della catena laterale.

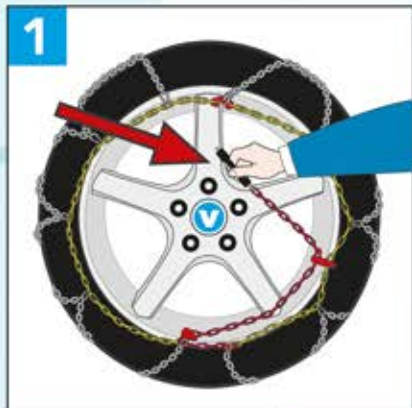
Introduce the rubber rod inside the red ring, pull the chain as much as possible until the rubber rod is tensioned and fasten it into a link of the side chain.

Fair passer le tirant en caoutchouc dedans le maillon rouge puis, en tendant le plus possible la chaîne de mise en tension, accrocher le tirant en caoutchouc sur un maillon latéral de la chaîne.

Den Gummizug in den roten Ring einfaden, Die Spannkette so kräftig wie möglich anziehen, und den Gummizug in ein Seitenkettenmasche einhaken.



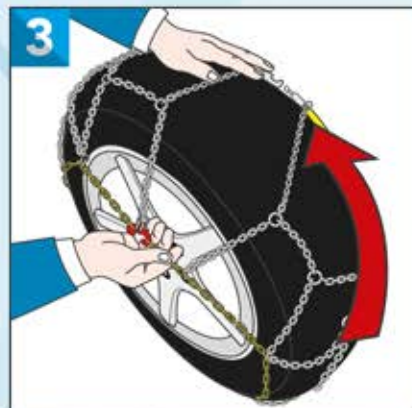
# ISTRUZIONI PER LO SMONTAGGIO - REMOVAL INSTRUCTIONS INSTRUCTIONS DE DEMONTAGE - DEMONTAGEANLEITUNG



- Posizionare la vettura affinché il gancio esterno rosso sia nella parte più alta della ruota.
- Stop the vehicle so that the outside flat red hook is in the upper of the wheel for vehicles with rear-wheel drive.
- Arrêter la roue de façon à ce que le crochet extrême vert soit tourné rouge le haut
- Den Wagen so anhalten, dass der rot äußere Haken nach oben, nach vorn ist.



- Sganciare il tirante elastico nero e sfilare la catenella di tensione prima dall'anello rosso, poi dallo scivolo rosso.
- Unhook the elastic tensioner and release the tensioning chain first from the red ring, then from the red slide gear.
- Décrocher le tirant élastique noir et retirer la petite chaîne de mise en tension du maillon, puis de la glissière rouge.
- Den Gummizug aushaken und die Spannkette zunächst aus dem Ring und anschließend aus der roten Spannvorrichtung ausfadeln.



- Sganciare il cavo e lasciare cadere la catena a terra. Spostare la vettura per rimuovere la catena.
- Unfasten the cable and allow the chain to fall down to the ground. Move the vehicle enough to release the chain.
- Décrocher le câble et laisser la chaîne tomber à même le sol. Déplacer ce qu'il suffit la voiture pour enlever la chaîne.
- Das Kabel aushaken und die Kette auf den Boden legen. Das Fahrzeug von der Kette fahren.

RIPARAZIONE DI EMERGENZA EMERGENCY REPAIR  
 REPARATION D'EMERGENCE NOTFALL AUSBESSERUNG

- Maglie di riparazione per la catena con sezione a "D" (in dotazione).
  - Repairing stitches for chain with "D" section (in equipment).
  - Chaînon de réparation pour la chaîne avec section à "D" (en dotation).
  - Ausbesserung Glieder für die Kette mit "D" schnitt (ausgerüstet).
- 
- Maglie di riparazione per la catena laterale (in dotazione).
  - Repairing stitches for side chain (in equipment).
  - Chaînon de réparation pour la chaîne latérale (en dotation).
  - Ausbesserung Glieder für Seitenkette (ausgerüstet).

**NON SUPERARE MAI  
LA VELOCITÀ DI**

**NEVER EXCEED  
THE SPEED OF**

**NE JAMAIS DÉPASSER  
LA VITESSE DE**

**NIE ÜBERSCHREITEN  
DIE GESCHWINDIGKEIT VON**



**CONSIGLI IMPORTANTI:** Prima del viaggio, vi consigliamo di montare e smontare le catene a casa. La catena da neve è progettata unicamente per migliorare la trazione e la tenuta di strada su neve e ghiaccio, quando si viaggia con le catene da neve montate ricordarsi che la vettura reagisce in modo diverso ai vari comandi, sconsigliamo di eseguire brusche frenate e/o accelerazioni. Le parti delle catene che toccano l'asfalto tendono ad usurarsi. Evitare di utilizzare le catene con uno stato di usura superiore al 30%. In presenza di una rottura della catena, la si deve smontare immediatamente per evitare danni all'auto. Dopo l'uso, si raccomanda di lavare le catene con acqua tiepida e di lasciarle asciugare prima di riportarle nella valigetta in dotazione. **NOTA:** Le catene sono garantite contro i difetti di fabbricazione. La garanzia riconosce solo la sostituzione del pezzo difettoso ed in ogni modo non si riconoscono danni a cose o persone causati dalla catena da neve. La garanzia decade in tutti i seguenti casi: velocità oltre 50 km/h, montaggio inesatto, prolungato utilizzo su asfalto non innevato o non ghiacciato. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche per migliorare la qualità del prodotto.

**IMPORTANT ADVICE:** Before a journey try to fit and remove the snow chains to make sure you are familiar with the fitting. You must use the snow chains only as a means to improve traction and road-holding on snow or ice. While driving with snow chains on do not forget that the vehicle will not respond in the same way to controls: do not accelerate and/or brake suddenly. Do not exceed a 50 km/h speed with the chains on. The side of the chain that touches the road surface is subjected to wear. Chains that are more than 30% worn must not be used. Broken chains must be removed immediately to prevent damage to the vehicle. After use, chains must be washed in warm water and let dry before being stored into the plastic carrying case. **NOTE:** chains are guaranteed against manufacturing defects. This warranty is invalidated in case of driving with chains on higher speed than 50 km/h, fitting the chains wrongly or using them for a prolonged period on asphalt roads not covered by snow or ice. The guarantee covers exclusively the replacement of the defective piece. The manufacturer does not accept liability for damage to property or injury to persons caused by the snow chains.

**CONSEILS IMPORTANTS:** Avant de partir, il est conseillé d'essayer de monter les chaînes chez soi. Les chaînes à neige doivent être utilisées comme moyen d'urgence permettant de résoudre les problèmes de traction et de tenue de route sur les chaussées verglacées ou enneigées. Lorsque on voyage avec des chaînes, il ne faut pas que la voiture réagit différemment aux commandes. Il est donc nécessaire de ne pas faire de freinages ou de brusques accélérations. Les parties de la chaîne qui se trouvent en contact avec "la route" sont soumises à usure. Il est nécessaire d'éviter d'utiliser des chaînes avec un taux d'usure supérieur à 30%. en cas de rupture de la chaîne, la démonter tout de suite pour éviter d'abîmer la voiture. **REMARQUE:** Les chaînes sont garanties contre les défauts de fabrication. La garantie n'est pas valide en cas de dépassement de la vitesse tolérée de 50 km/h, incorrect et d'utilisation prolongée sur des routes non enneigées. La garantie ne comprend que le remplacement de la pièce défectueuse et ne contemple aucun dommage quel qu'il soit causé aux biens ou aux personnes par les chaînes à neige.

**WICHTIGE HINWEISE:** Die Kette vor der Fahrt probeweise montieren ratsam sein. Schneeketten sind nur im Notfall anzulegen, um Antriebsprobleme zu lösen und sichere Straßenlage bei Schnee und Eis zu verbessern. Bei der Fahrt mit Schneeketten ist zu beachten, daß das Wagen hierdurch auf unterschiedliche Weise reagiert. Daher sollte weder abrupt gebremst noch beschleunigt werden. Die Höchstgeschwindigkeit mit Schneeketten ist 50 km/h. Kettenteile mit Kontakt zum Asphalt unterliegen Abnutzung. Ketten, deren Abnutzungsgrad über 30% ist, sollten nicht mehr gebraucht werden. Falls die Kette bricht, ist diese umgehend zu demontieren, um Schäden am Fahrzeug zu vermeiden. Die Ketten nach dem Einsatz mit lauwarmem Wasser fahren und trocknen lassen. Erst anschließend erneut in ihrem Koffer wieder legen. **HINWEIS:** Ketten sind gegen Fabrikationsdefekte garantiert. Die Garantie ist wertlos bei Überschreiten der empfohlenen Höchstgeschwindigkeit 50 km/h, bei fehlerhafter Montage und bei längerem Einsatz auf schneefreiem Asphalt. Die Garantie bezieht sich ausschließlich auf den Ersatz des defekten Stück. Es wird keinerlei Haftbarkeit für Sach- bzw. Personenschäden durch die Schneekette übernommen.